



A

Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/45/447
11 September 1990
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок пятая сессия
Пункт 12 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

Помощь беженцам и репатриантам в Эфиопии

Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1	2
II. ПОМОЩЬ СУДАНСКИМ БЕЖЕНЦАМ	2 - 8	2
III. ПОМОЩЬ СОМАЛИЙСКИМ БЕЖЕНЦАМ	9 - 14	4
IV. УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММАМИ И ИХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ	15 - 17	5
V. РЕПАТРИАНТЫ ИЗ СОМАЛИ	18 - 20	6
VI. ФИНАНСОВЫЕ ДАННЫЕ	21	7

* A/45/150 и Corr.1.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В своей резолюции 44/154 Генеральная Ассамблея просила Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжать усилия по мобилизации гуманитарной помощи для облегчения положения, возвращения к нормальной жизни и расселения добровольных репатриантов и большого количества беженцев в Эфиопии. Ассамблея просила Генерального секретаря в сотрудничестве с Верховным комиссаром информировать Экономический и Социальный Совет на его второй очередной сессии 1990 года о ходе осуществления указанной резолюции и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок пятой сессии соответствующий доклад.

II. ПОМОЩЬ СУДАНСКИМ БЕЖЕНЦАМ

2. Суданские беженцы продолжали прибывать в юго-западные районы Эфиопии в среднем по 4400 человек ежемесячно, и к 31 декабря 1989 года общее число беженцев в населенных пунктах Итанг, Фугнидо, Димма и Ассоза составляло 384 989 человек. В течение первых шести месяцев 1990 года прибыло еще 13 764 беженца из южных районов Судана, в том числе около 8000 - в июне. Однако в январе 1990 года лагерь беженцев в Ассозе подвергся вторжению со стороны вооруженных групп, в результате чего беженцы полностью покинули этот лагерь. Большинство из 41 000 беженцев пересекли границу и ушли в Судан. К 30 июня около 20 500 из них прибыли на специально оборудованный центр по приему беженцев в Итанге, расположенный примерно в 300 км к югу. Предполагается, что в скором времени этим беженцам будет предоставлено более подходящее долгосрочное жилье, вероятно, в районе Гамбела. К середине июля 1990 года общее количество суданских беженцев в западных районах Эфиопии составляло 379 622 человека, причем распределились они следующим образом: 247 143 человека в Итанге, 76 204 человека в Фугнидо, 35 075 человек в Димме и 21 200 беженцев, ранее находившихся в Ассозе, временно поселились в Итанге. Хотя большинство этих беженцев составляют мужчины (70 процентов), количество женщин среди вновь прибывших намного выше, чем в предыдущие годы. Многие из них, традиционно занимавшихся полукочевым скотоводством, в настоящее время ведут оседлый образ жизни, диктуемый условиями лагерей. Гуманитарная помощь суданским беженцам по-прежнему оказывалась в соответствии с общей программой, принятой на 1989 год. В 1989 году УВКБ израсходовало 26,8 млн. долл. США на оказание помощи суданским беженцам, причем 76 процентов из этой суммы было потрачено на транспортный сектор. В 1990 году ассигнования, выделенные для нужд суданских беженцев, составляют 22,4 млн. долл. США, причем, как предполагается, на сектор транспорта будет потрачена аналогичная доля средств.

3. Несмотря на финансовые трудности, возникшие в последнем квартале 1989 года, программа помощи суданским беженцам в западной части Эфиопии поддерживалась на приемлемом уровне. Таким образом, наблюдалось дальнейшее уменьшение коэффициентов заболеваемости, смертности и недоедания до уровней ниже норм, установленных для сельских общин в тропических и субтропических регионах Африки. В общем, в течение всего года коэффициент смертности удерживался на уровне ниже 0,05 процента, а коэффициент недоедания среди детей в возрасте до пяти лет - ниже 12 процентов. Эти положительные результаты в основном объяснялись удовлетворительными поставками основных продуктов питания, относительно эффективной системой транспорта и

/...

материально-технического снабжения, управляемой компанией ГТЦ из Федеративной Республики Германии, которая является партнером правительства принимающей страны по осуществлению указанных мер. Расширение складских помещений как в лагерях, так и на пути к ним также содействовало увеличению резервных запасов.

4. Качество питьевой воды по-прежнему остается крупной проблемой, в особенности ввиду продолжающегося притока суданских беженцев. В настоящее время в Димме действует аварийная система водоснабжения, а в Фугнидо число действующих в лагере скважин возросло от одной к четырем. Пытаясь обеспечить большее количество питьевой воды, УВКБ начало переговоры с ЮНИСЕФ относительно разработки всеобъемлющей системы водоснабжения в целях удовлетворения потребностей всех беженцев. Этот проект будет финансироваться за счет дотации Италии. Тем временем в Итанге в соответствии с контрактом компания "Африкэр" пробурила три из запланированных шести скважин.

5. Во всех лагерях на регулярной основе осуществлялись мероприятия по распространению знаний о здоровой среде, в том числе о программе борьбы с малярией и переносчиками заболеваний. Министерство здравоохранения предоставило дополнительный медицинский персонал, в результате чего санитарные условия беженцев значительно улучшились. Было вырыто достаточно мусорных ям, что же касается необходимых в быту предметов, таких, как одеяла, кухонная утварь, емкости для хранения воды и мыло, то они распределялись среди беженцев в ограниченном количестве. Из-за нехватки финансовых ресурсов одежда и ткани поступали беженцам малыми партиями.

6. Некоторые добровольные агентства, в особенности "Радда Варнен" и МСФ (Бельгия и Голландия), внесли существенный вклад в секторы коммунального обслуживания, образования и здравоохранения, оказав помощь одиноким детям и предоставив учебники, наглядные пособия и спортивный инвентарь. Они также построили поликлиники и взяли под свою опеку центр детского питания.

7. Из-за финансовых затруднений не удалось расширить деятельность в области альтернативной помощи. Тем не менее были приняты успешные меры для содействия осуществлению уже утвержденных проектов альтернативной помощи, охватывающих пошив одежды, изготовление обуви, столярное дело, рыбный промысел и кузнечное ремесло.

8. Программы, предназначенные исключительно для оказания содействия женщинам и детям из числа беженцев, не были осуществлены из-за больших финансовых затруднений и последующего изменения шкалы приоритетов в пользу мер по спасению и поддержанию жизни людей в секторах продовольствия, водоснабжения, материально-технического снабжения и здравоохранения. Вместе с тем, поскольку именно на женщинах нередко лежит обязанность приносить домой воду, то, благодаря введению в строй глубинных скважин с ручными электрическими насосами и установке водяных баков рядом с жилищами, удалось сократить расстояние, которое женщинам приходилось преодолевать в этих целях. Введение пшеничной муки в общий район питания там, где это представляется возможным, а также предоставление мельниц в тех случаях, когда нет муки, сократило ручной труд, требующийся для обмолотки зерна. Для беременных женщин, кормящих матерей и грудных детей осуществлялись программы дополнительного питания, а в рамках программы матери и ребенка оказывалась медицинская помощь.

III. ПОМОЩЬ СОМАЛИЙСКИМ БЕЖЕНЦАМ

9. В течение всего 1989 года наблюдался постоянный прилив сомалийских беженцев в восточные районы Эфиопии. В результате проведенной в августе 1989 года массовой перерегистрации находящихся в пяти лагерях сомалийских беженцев было установлено, что их общее количество составляет 324 808 человек. В последний квартал 1989 года вблизи города Айша был создан новый лагерь для оказания помощи новой группе сомалийцев, число которых к концу 1989 года составило примерно 10 000 человек. К концу июня 1990 года общее количество беженцев, которым оказывается помощь в шести лагерях, составило примерно 360 000 человек; 140 000 из них находится в лагерях Аваре (Камабокар, Рабассо и Дарор), 10 000 - в Айша и 210 000 в двух лагерях возле Хартишейка. Предпринятая в марте 1990 года вторая попытка перерегистрации всех сомалийских беженцев не увенчалась успехом из-за различных факторов технического и гуманитарного характера, однако в настоящее время проверка вновь прибывающих беженцев осуществляется отдельно в каждом лагере. В недалеком будущем планируется провести еще одно мероприятие по перерегистрации беженцев путем замены старых ламированных талонов на питание новыми.

10. Несмотря на финансовые затруднения УВКБ, которые серьезным образом отразились на программе оказания помощи беженцам в Эфиопии в 1989 году, УВКБ вместе с Мировой продовольственной программой (МПП) и такими неправительственными организациями, как ОАБО, "Врачи, не признающие границ", ОКПГ и "Фонд помощи детям", оказали содействие правительству Эфиопии в достижении значительного прогресса в нескольких областях.

11. Закрытие лагеря Харшин и перевод беженцев в лагерь Хартишнейк В, перерегистрация всех сомалийских беженцев, введение новой системы распределения продовольствия и учреждение программы дополнительного питания для всех уязвимых групп обеспечило эффективное удовлетворение основных потребностей беженцев. Самым значительным достижением явилось улучшение состояния здоровья сомалийских беженцев: с середины 1989 года по май 1990 года коэффициент недоедания снизился от 15 до 8,5 процента. В 1989 году МПП предоставила сомалийским беженцам 63 452 метрические тонны продовольствия на сумму 16,5 млн. долл. США. Тем не менее, несмотря на согласованные усилия по обеспечению всех потребностей в области продовольствия, в 1989 году имели место значительные недопоставки продовольствия, в основном незерновых продуктов питания. МПП и УВКБ продолжают сотрудничать в целях уменьшения указанного дефицита, однако недостаточные и нерегулярные поставки продовольствия угрожают свести на нет те успехи, которые были достигнуты в деле улучшения положения беженцев в области здравоохранения и питания.

12. С начала крупного притока сомалийских беженцев в середине 1988 года находящимся в лагерях Хартишнейк примерно 210 000 беженцам ежедневно поставляется с помощью водовозов в среднем 800 000 литров воды, добываемой из скважин находящегося на расстоянии 75 км города Джиджига. После завершения геологической съемки в 1989 году в настоящее время проводится бурение скважин в исследовательских целях в долине Джеррер для создания запланированной системы водопровода для лагерей Хартишнейка. До тех пор пока не будет успешно завершен проект водоснабжения в долине Джеррер, что произойдет, вероятно, в 1991 году, ОАБО придется по-прежнему качать воду из водоносного слоя в районе Джиджиги в Хартишнейк. Реальные запасы, находящиеся там воды не известны, и полагаться на них можно лишь в качестве

временной меры. В районе Аваре в плане водоснабжения беженцы полностью зависят от дождевой воды, накапливающейся в водохранилищах и прудах. Уже построено шесть земляных плотин в целях повышения возможностей водосбора. В лагере Рабассо уже установлена одна водоочистная станция, и в настоящее время идут работы по введению в строй станций в лагерях Камабокер и Дарор.

13. В 1989 году УВКБ израсходовало 34,2 млн. долл. США на помощь сомалийским беженцам в восточных районах Эфиопии и оказалось продовольственную помощь на сумму 6,2 млн. долл. США в целях увеличения поставок продовольствия, предоставляемых МПП. В 1990 году для удовлетворения потребностей увеличивающегося числа беженцев УВКБ располагает текущим бюджетом в размере 25,8 млн. долл. США. Хотя в настоящее время принимаются все меры в плане повышения эффективности затрат, финансовые затруднения сказываются и на объеме и на качестве программы помощи беженцам.

14. Для сомалийских беженцев добровольная депатриация является наиболее реалистичным и желательным долгосрочным решением. Однако до тех пор пока в Сомали не будут созданы условия, способствующие достижению этой цели, находящиеся в Эфиопии беженцы по-прежнему будут нуждаться в уходе и поддержке. Враждебное физическое окружение создает непреодолимые трудности в отношении каких бы то ни было попыток в плане их расселения.

IV. УПРАВЛЕНИЕ ПРОГРАММАМИ И ИХ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ

15. В Эфиопии основным партнером УВКБ по осуществлению программ является Управление по делам беженцев - полуавтономный орган министерства иностранных дел. Эта организация несет в стране общую ответственность за контроль и реализацию программ для беженцев и депатриантов.

16. В течение 1989 года значительно возросли количество неправительственных организаций и масштабы их деятельности. В Итанге и Фугнидо "Радда Барнен", "Африкэр" и МСФ (Бельгия и Голландия) в настоящее время осуществляют проекты соответственно в секторах коммунального обслуживания, водоснабжения и здравоохранения. Кроме того, правительство Эфиопии назначило "Deutsche Gesellschaft fur Technische Zusammenarbeit" (GTZ) (Общество по совместному осуществлению технических работ) ответственным за проведение транспортной операции в интересах беженцев; ГТЦ является основным партнером УВКБ по осуществлению проектов в секторе материально-технического снабжения в западных районах Эфиопии. Ряд неправительственных организаций продолжает оказывать содействие сомалийским беженцам в восточных районах Эфиопии. К ним относятся ОАБУ и ОКПГ (Великобритания) - в секторе водоснабжения, организация "Врачи, не признающие границ" (Бельгия и Голландия) и "Фонд помощи детям" (Великобритания) - в оказании связанных со здравоохранением услуг. Православная церковь Эфиопии оказывает содействие и принимает участие в осуществлении проектов помощи городским беженцам в Аддис-Абебе.

17. В 1989 году МПП предоставила 145 893 метрических тонн продовольствия в рамках Эфиопской программы. МПП непосредственно участвует в управлении конкретными

/ ...

вопросами транспорта и материально-технического снабжения через финансируемую УВКБ Группу материально-технического снабжения беженцев. В настоящее время МПП совместно с правительством Эфиопии изучает возможность расширения своей роли и своих обязанностей в рамках комплексной системы транспорта и материально-технического снабжения беженцев и репатриантов. ЮНИСЕФ также предоставил товары и оборудование в рамках программы помощи беженцам в 1989 году.

V. РЕПАТРИАНТЫ ИЗ СОМАЛИ

18. Начатая в декабре 1986 года операция репатриантов "Гедо-Сидамо" в настоящее время находится в стадии завершения. К концу июля под эгидой УВКБ в Эфиопию вернулось в общей сложности 13 036 бывших беженцев. Из этого количества 4704 беженца возвратились к нормальной жизни в южных районах Эфиопии в течение 1989 года, а в период между январем и июлем 1990 года к нормальной жизни возвратились 2060 беженцев. Репатриантам выдавались в порядке помощи денежные субсидии на приобретение скота и домашней утвари. Кроме того, репатриантам было выдано 2280 единиц сельскохозяйственного ручного инвентаря - для проведения ими сельскохозяйственных работ. В целях обеспечения надлежащего снабжения питьевой водой в районах их проживания были завершены и введены в строй общинные скважины. В настоящее время в деревнях, в которых поселились репатрианты, осуществляется строительство медицинских клиник в целях охраны здоровья.

19. Дотация правительства Соединенных Штатов Америки в размере 700 000 долл. США была использована для начала осуществления программы репатриации 2336 эфиопцев из Баромы, расположенной в северо-западной части Сомали. Эти средства были использованы, среди прочего, для создания центра по приему беженцев в Бабиле, рассчитанного на обслуживание 500 человек. МПП согласилась предоставить в распоряжение репатриантов 246 метрических тонн продовольствия. Учитывая сложное положение в отношении безопасности в северо-западной части Сомали, Международный комитет Красного Креста (МККК) согласился оказать содействие УВКБ в организации и финансировании транспортировки и безопасного прохода репатриантов из Баромы в центр по приему беженцев, находящийся в Бабиле, в Эфиопии. К концу июля 1990 года была оказана помощь 1212 репатриантам в деле возвращения их к нормальной жизни в родных местах. Имеется примерно 5648 беженцев, которые получили официальное разрешение правительства Эфиопии для последующей репатриации. При наличии конкретных мер в ответ на специальное обращение эта группа лиц должна возвратиться домой к концу 1990 года.

20. В целях содействия широкомасштабной добровольной репатриации беженцев из Сомали в Эфиопию 16 марта 1990 года было издано специальное обращение. Около 107 000 эфиопских беженцев, находящихся в южных районах Сомали, зарегистрировались для добровольной репатриации, и предполагается, что еще одна группа беженцев в количестве примерно 60 000 человек, в настоящее время проживающих в северо-западной части Сомали, также зарегистрируется. Общий бюджет для 167 000 репатриантов за двухгодичный период оценивается в размере примерно 28,3 млн. долл. США. Ритмичность осуществления операций будет зависеть, однако, от реакции беженцев на обращение.

VI. ФИНАНСОВЫЕ ДАННЫЕ

21. Общие расходы УВКБ на общие и специальные программы в Эфиопии в 1989 году составили 89 544 800 долл. США. Утвержденные ассигнования в рамках общей программы на 1990 год составляют 52 136 800 долл. США. Первоначально запланированные расходы на общую программу в 1991 году составляют 44 902 100 долл. США. Уровни расходов на специальные программы в 1990 и 1991 годах будут определены в зависимости от полученных взносов.